31973R0199

NAŘÍZENÍ KOMISE (EHS) č. 199/73
ze dne 29. prosince 1972,
kterým se v důsledku přistoupení nových členských států ke Společenství doplňují nařízení Komise (EHS) č. 2622/71, (EHS) č. 837/72 a (EHS) č. 1503/72 v odvětví obilovin

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o přistoupení nových členských států k Evropskému hospodářskému společenství a k Evropskému společenství pro atomovou energii (1), podepsanou v Bruselu dne 22. ledna 1972, a zejména na čl. 153 aktu (2) připojeného k uvedené smlouvě,

vzhledem k tomu, že podle článku 1 nařízení Komise (EHS) č. 2622/71 ze dne 9. prosince 1971 o postupech pro dovoz žita z Turecka (3) se v průvodním osvědčení A. TR. 1 uvede poznámka, která je zapsána v jednom z úředních jazyků Společenství v jeho původním složení;

vzhledem k tomu, že nařízení Komise (EHS) č. 837/72 ze dne 24. dubna 1972, kterým se stanoví zvláštní ustanovení pro stanovení dávek a náhrad předem v odvětví obilovin (4), stanoví v článku 2 poznámku, která se uvede v jednom z jazyků Společenství v jeho původním složení na dovozních a vývozních licencích, jsou-li tyto licence podle článku 1 uvedeného nařízení zrušeny;

vzhledem k tomu, že nařízení Komise (EHS) č. 1503/72 ze dne 13. července 1972, kterým se nově mění příloha nařízení č. 451/67/EHS, kterým se stanoví množství brambor, jehož je třeba pro výrobu 100 kg bramborového škrobu (5), obsahuje přílohu, jejíž záhlaví je zapsáno ve čtyřech jazycích Společenství v jeho původním složení;

vzhledem k tomu, že v důsledku rozšíření Společenství je třeba v uvedených nařízeních připojit k daným článkům a příloze poznámku a záhlaví v angličtině a dánštině,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

V článku 1 nařízení (EHS) č. 2622/71 se doplňuje tato poznámka:

„ Special export tax under Regulation (EEC) No 1234/71 paid to an amount of…“.

„Soerlig udførselsafgift i henhold til forordning (EØF) nr. 1234/71, betalt med et beløb på…“.

Článek 2

V prvním pododstavci čl. 2 odst. 1 nařízení (EHS) č. 837/72 se doplňuje tato poznámka:

— „Advance fixing cancelled in accordance with Regulation (EEC) No 837/72“.

— „Forudfastsaettelsen annulleret — anvendelse af forordning (EØF) nr. 837/72“.

Článek 3

Ve sloupcích přílohy nařízení (EHS) č. 1503/72 se doplňuje text, který zní:

(1) Úř. věst. L 73, 27.3.1972, s. 5.
(2) Úř. věst. L 73, 27.3.1972, s. 14.
(3) Úř. věst. L 271, 10.12.1971, s. 22.
(4) Úř. věst. L 98, 25.4.1972, s. 10.
(5) Úř. věst. L 158, 14.7.1972, s. 29.

Under-water weight of 5 050 g of potatoes (grammes)	Starch content of the potato %	Quantity of potatoes required for the manufacture of 100 kg of starch (kg)	Minimum free-at-factory price to be paid by the starch manufacturer for 100 kg of potatoes (u. a.)	Production refund per 100 kg of potatoes (u. a.)	Minimum price to be paid to the potato producer per 100 kg of potatoes (u. a.)
Voegt under vand af 5 050 g kartofler (g)	Kartoflens stivelses-indhold (i voegtprocent)	Kartoffelmaengde der medgår til fremstilling af 100 kg stivelse (kg)	Mindstepris frit fabrik, som stivelses-producenten skal betale pr. 100 kg kartofler (i RE)	Produktions-restitution pr. 100 kg kartofler (i RE)	Producentens mindstepris pr. 100 kg kartofler (i RE)

Článek 4

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 1. ledna 1973. Použije se ode dne 1. února 1973.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 29. prosince 1972.

Za Komisi

S. L. MANSHOLT

předseda